

**KONTRAKT č. 1/2013**

**uzatvorený medzi**

**Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**

**a**

**Slovenským metrologickým ústavom**

**na plnenie úloh uchovávanania národných etalónov Slovenskej republiky  
vyhlásených vo vestníku vyplývajúcich pre Slovenský metrologický ústav z  
§6 ods. 3 a 4 zákona**

**č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v platnom znení**

**na rok 2013**

# KONTRAKT č. 1/2012

uzatvorený medzi:

Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR

a

Slovenským metrologickým ústavom

na plnenie úloh uchovávanania národných etalónov Slovenskej republiky vyhlásených vo vestníku vyplývajúcich pre Slovenský metrologický ústav z § 6 ods. 3 a 4 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

na rok 2013

Objednávateľ: **Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR**  
Sídlo: Štefanovičova 3, P.O. Box 76, 810 05 Bratislava 15  
Štatutárny zástupca: Dr.h.c. mult. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD., predseda  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000068787/8180  
IČO: 30810710

(ďalej len „*Úrad*“)

a

Vykonávateľ: **Slovenský metrologický ústav**  
Sídlo: Karloveská 63, P. O. Box 246, 840 00 Bratislava 4  
Štatutárny zástupca: Ing. Arpád Gonda, generálny riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000068840/8180  
IČO: 308 10 701

(ďalej len „*Ústav*“)

## Preambula

Úrad je v zmysle § 30 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z.z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v platnom znení ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť technickej normalizácie, metrológie, kvality a posudzovania zhody. Úrad je rozpočtovou organizáciou, ktorá je svojimi príjmami a výdavkami zapojená na štátny rozpočet Slovenskej republiky.

Ústav je v zmysle § 32 ods. 2 zákona č. 142/2000 Z.z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „*zákon o metrológii*“) národnou metrologickou inštitúciou v oblasti metrológie. Ústav je príspevkovou organizáciou, ktorá je na štátny rozpočet zapojená príspevkom. Úrad plní funkciu zriaďovateľa Ústavu. Vzhľadom

na to platia pre Ústav finančné vzťahy určené Úradom v rámci jeho rozpočtu. Predmet činnosti Ústavu je stanovený v Zriaďovacej listiny Ústavu, ktoré bolo vyhlásené Rozhodnutím Úradu č. 2005/002516/01336 zo dňa 29.03.2005.

Úrad a Ústav sa dohodli na tomto kontrakte, ktorý je interným plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi Úradom s Ústavom v nadväznosti na predmet kontraktu (ďalej len „*kontrakt*“). Kontrakt nie je zmluvou podľa Obchodného zákonníka.

Kontrakt je vypracovaný v súlade s uznesením vlády č. 1370/2002, ktorým bol schválený návrh opatrení na zdokonalenie systému kontraktov medzi ústrednými orgánmi štátnej správy a podriadenými organizáciami.

## **Článok 1** **Čas trvania**

1. Tento kontrakt sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2013 do 31.12. 2013.

## **Článok 2** **Práva a povinnosti zúčastnených strán**

1. Úrad sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť financovanie predmetu kontraktu,
  - b) v dohodnutých termínoch vykonať kontroly plnenia predmetu kontraktu,
  - c) informovať Ústav o prípadných zmenách týkajúcich sa predmetu kontraktu alebo financovania predmetu kontraktu.
2. Úrad má právo:
  - a) upravovať objem finančných prostriedkov a rozsah predmetu kontraktu v závislosti od potrieb Úradu,
  - b) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh uvedených v predmete kontraktu,
  - c) navrhovať, prípadne uskutočňovať, zmeny v kontrakte po vecnej stránke v nadväznosti na výsledky kontrol alebo priority verejného záujmu, ktoré sa vyskytnú v priebehu času platnosti kontraktu,
  - d) neuhradiť výdavky (neresurcovat výdavky) Ústavu na kontrahovanú úlohu.
3. Ústav sa zaväzuje:
  - a) preukázateľným spôsobom, riadne, v požadovanej kvalite a podľa termínov plniť úlohy uvedené v predmete kontraktu,
  - b) dodržať rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť bežné výdavky na jednotlivé úlohy a činnosti financované zo štátneho rozpočtu, ako aj zabezpečiť vyrovnaný rozpočet,
  - c) dodržiavať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť pri hospodárení s verejnými prostriedkami poskytnutými v súlade s kontraktom v zmysle zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - d) predložiť Úradu do troch kalendárnych dní všetky Úradom požadované podklady,
  - e) písomne informovať Úrad o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu plnenia úloh,

- f) spracovať návrh riešenia problémov, ktoré sa vyskytli v priebehu plnenia úloh a prerokovať tieto návrhy s Úradom najneskôr do troch kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej informácie na Úrad.
4. Ústav má právo:
- a) navrhnúť zmenu v plánovacom liste úlohy, ak nebolo možné v čase uzatvorenia kontraktu počítať s nepredvídateľnými udalosťami vyžadujúcimi si nové výdavky alebo pri riešení úlohy došlo k personálnym zmenám na riešení plánovanej úlohy,
  - b) požiadať o dofinancovanie kontrahovanej úlohy, v zmysle odseku 4 písm. a),
  - c) navrhnúť zmeny v kontrakte formou dodatku k tomuto kontraktu.
5. Ústav berie na vedomie, že hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť sú základnými kritériami pri hospodárení s verejnými prostriedkami.

Úrad je v tejto súvislosti oprávnený určiť tovary a služby, ktoré budú obstarávané centrálné na úrovni Úradu ako zriaďovateľa za účelom zvýšenia efektívnosti a hospodárnosti v rámci kapitoly (zoznam týchto tovarov a služieb bude tvoriť prílohu k tomuto kontraktu, ktorá sa stane po vypracovaní jeho neoddeliteľnou súčasťou).

V prípade obstarania tovarov a služieb prostredníctvom Úradu a uhradenia ceny tovarov a služieb Úradom sa príspevok zo štátneho rozpočtu uvedený v článku 5 ods. 1 tohto kontraktu primerane zníži.

Ústav je oprávnený navrhnúť tovary a služby, ktoré bude obstarávať vo svojej réžii a súvisia odbornými aktivitami a činnosťami, ktoré Úrad ako zriaďovateľ neobstaráva (zoznam týchto tovarov a služieb bude tvoriť prílohu ku kontraktu, ktorá sa stane po vypracovaní a schválení Úradom jeho neoddeliteľnou súčasťou).

Úrad je oprávnený rozhodnúť o spôsobe obstarania tovarov a služieb, ktoré nie sú obstarávané centrálné na úrovni Úradu ako zriaďovateľa. Ústav je povinný požiadať Úrad o písomné stanovisko k spôsobu obstarania pre uskutočnením obstarania tovarov a služieb, ktoré je pre Ústav záväzná.

### **Článok 3** **Vymedzenie predmetu kontraktu**

1. Predmetom kontraktu je zabezpečenie plnenia hlavných úloh Ústavu a to:
- a) úlohy Ústavu ako príspevkovej organizácie zriadenej Úradom v súlade s jeho zriaďovacou listinou a stanovené §6 ods. 3 a 4 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - b) ďalšie úlohy v súlade s požiadavkami Úradu v zmysle plánu úloh stanoveného v článku 4 tohto kontraktu, pričom Úrad sa zaväzuje poskytnúť na tieto finančné prostriedky dohodnuté v článku 5 tohto kontraktu z rozpočtovej kapitoly Úradu.
2. Špecifikácia činností potrebných na zabezpečenie týchto úloh je uvedená v prílohe tohto kontraktu v Plánovacích listoch úloh (ďalej len „**PLÚ**“) a ich ekonomických prílohách.

## **Článok 4**

### **Plán úloh národnej metrologickej inštitúcie**

1. Ústav ako národná metrologická inštitúcia plní nasledovné úlohy:
  - a) uchováva národné etalóny
  - b) zabezpečuje medzinárodné porovnávanie národných etalónov
  - c) zabezpečuje medzinárodné uznávanie národných etalónov
  - d) odovzdáva hodnoty národných etalónov a ich stupníc na referenčné etalóny
2. Podrobný popis úloh a ich finančné zabezpečenie je uvedené v prílohách kontraktu v jednotlivých PLÚ.

## **Článok 5**

### **Financovanie**

1. Úrad zabezpečí financovanie predmetu kontraktu formou poskytnutia bežného transferu maximálne vo výške

**800 000 EUR**

2. Finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na bežné výdavky je určený výlučne na úlohy uchovávaní národných etalónov vyhlásených Úradom podľa §6 ods. 5 zákona o metrologii.
3. Rozpis nákladov na jednotlivé skupiny kontrahovaných činností/úloh je uvedený v prílohách kontraktu v jednotlivých PLÚ. Každý PLÚ obsahuje: „Ekonomické zabezpečenie úlohy“ a „Personálne zabezpečenie úlohy“.
4. Výška bežného transferu zo štátneho rozpočtu môže byť v priebehu roka upravená v závislosti od rozpočtových opatrení vykonaných Ministerstvom financií Slovenskej republiky alebo na základe rozhodnutia Úradu v závislosti od výsledkov hodnotenia plnenia kontraktu, ako aj z iných dôvodov v súlade s týmto kontraktom.
5. Prípadné úpravy výšky bežného transferu zo štátneho rozpočtu sa zapracujú do dodatku k tomuto kontraktu. V dodatku bude okrem iného vymedzený rozsah činností, o ktoré bude predmet kontraktu zúžený, resp. rozšírený. Rozsah činností sa nebude meniť v prípade úpravy bežného transferu z dôvodu valorizácie stupnice platových taríf.
6. Prostriedky bežného transferu zo štátneho rozpočtu sú určené na úhradu bežných výdavkov v rozsahu ekonomickej rozpočtovej klasifikácie 600 a to na: 610 mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania; 620 poisťné a príspevok do poisťovní; 630 tovary a služby.
7. Ústav zodpovedá za to, že finančné prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu budú použité výlučne na plnenie úloh uvedených v tomto kontrakte.
8. Úrad poskytne Ústavu finančné prostriedky refundačne a to na základe mesačných vyhodnotení predložených Ústavom a schválených Úradom vo výške súčtu výdavkov za preukázateľne a transparentným spôsobom použitých na realizáciu úloh definovaných

v predmete kontraktu. Finančné prostriedky budú ústavu poskytnuté najneskôr do 21. dňa mesiaca na účet Ústavu vedený v Štátnej pokladnici a to za mesiac, ktoré ho vyhodnotenie Úrad odsúhlasil.

9. Finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na úlohu sa poskytnú výlučne na oprávnené výdavky uvedené v rozpise bežných výdavkov. Pre číslovanie úlohy sa použije vždy číselný kód. Výdavky sa rozvrhnú na jednotlivé úlohy spôsobom, ktorý umožní vykonať výpočet efektívnosti vynakladaných prostriedkov zo štátneho rozpočtu, ako aj medziročné porovnania.

## Článok 6

### Spôsob a termíny kontroly a vyhodnotenia plnenia kontraktu

1. Úrad kontroluje a vyhodnocuje plnenie kontraktu. Úrad určuje kvantitatívne a kvalitatívne parametre (ukazovatele), na základe ktorých sa hodnotí plnenie kontraktu. Tieto parametre sú uvedené v jednotlivých PLÚ.
2. Hodnotenie plnenia kontraktu pozostáva z porovnania stanovených (plánovaných) parametrov so skutočnosťou, ako aj následného navrhovania a prijímania nápravných opatrení v intervaloch kontroly a hodnotenia plnenia kontraktu. Vzory pre mesačné vyhodnotenie plnenia kontraktu (výkazy) určí odbor ekonomiky a správy majetku Úradu, pričom tieto sú súčasťou kontraktu. Výkazy sú súčasťou správ Ústavu, ktoré sa predkladajú Úradu v súlade s odsekom 4 tohto článku.
3. Plnenie kontraktu sa kontroluje a vyhodnocuje v nasledovných intervaloch:
  - a) mesačne – odborom ekonomiky a správy majetku Úradu,
  - b) štvrťročne – odborom metrológie Úradu a odborom ekonomiky a správy majetku Úradu (z hľadiska vecného plnenia úloh a čerpania finančných prostriedkov na úlohy podľa kontraktu, vrátane vypracovania stručnej informácie pre poradu vedenia Úradu),
  - c) polročne – odborom metrológie Úradu, odborom ekonomiky a správy majetku Úradu a Monitorovacím výborom Ústavu (z hľadiska vecného plnenia úloh a čerpania finančných prostriedkov na úlohy podľa kontraktu, vrátane vypracovania stanoviska Monitorovacieho výboru Ústavu k vyhodnoteniu príslušného kalendárneho polroka),
  - d) ročne – odborom metrológie Úradu, odborom ekonomiky a správy majetku Úradu a Monitorovacím výborom Ústavu (komplexné vyhodnotenie vecného a finančného plnenia kontraktu za celý predchádzajúci rok, vrátane vypracovania stanoviska Monitorovacieho výboru Ústavu k vyhodnoteniu príslušného kalendárneho roka).
4. Plnenie kontraktu kontrolujú a vyhodnocujú riaditelia vyššie uvedených odborov Úradu. V prípade kontroly a hodnotenia podľa písm. c) a d) túto vykonávajú riaditelia vyššie uvedených odborov Úradu spolu s kontrolným orgánom Úradu. Kontrolný orgán Úradu sa

riadi postupmi predpísanými pre výkon finančnej kontroly v príspevkových organizáciách štátu.

5. Plnenie kontraktu sa kontroluje a vyhodnocuje na základe správ a vyhodnotení Ústavu, ktoré predkladá generálny riaditeľ Ústavu predsedovi Úradu.
6. Generálny riaditeľ Ústavu zašle mesačné vyhodnotenie podľa odseku 3 písm. a) tohto článku riaditeľovi odboru ekonomiky a správy majetku Úradu najneskôr do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Vo vyhodnotení uvedie zoznam všetkých výdavkov použitých na plnenie úloh vyplývajúcich z predmetu kontraktu.
7. Generálny riaditeľ Ústavu zašle správu o čerpaní finančných prostriedkov a plnení úloh vyplývajúcich z predmetu kontraktu podľa odseku 3 písm. b) tohto článku riaditeľovi odboru ekonomiky a správy majetku Úradu najneskôr do 20. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. V správe stručne odôvodní odchýlky od plánu a prijaté opatrenia.
8. Generálny riaditeľ zašle riaditeľovi odboru metrológie Úradu štvrťročnú a polročnú správu o plnení kontraktu do 25. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí obdobia podľa odseku 3 písm. b) a c) tohto článku a ročnú správu do 15. februára nasledujúceho kalendárneho roka podľa odseku 3 písm. d) tohto článku. V správe vyhodnotí jednotlivé úlohy a to z pohľadu vecného a finančného plnenia, zanalyzuje a odôvodní odchýlky a odôvodní prijaté opatrenia. Ak sa opatrenia týkajú zmien vo financovaní úlohy, ekonomickom a personálnom zabezpečení navrhne a zdôvodní Úradu spôsob riešenia.
9. Ak kontrakt obsahuje činnosti, ktoré sa opakovali v priebehu posledných troch rokov, je potrebné uviesť pri ročnom hodnotení konkrétnej činnosti/skupiny činností medziročné porovnanie skutočnosti za posledné tri roky vrátane medziročného porovnania plánu. Ak v minulosti boli úlohy/činnosti vyhodnocované v rámci nákladových stredísk ako skupinové úlohy/činnosti, porovnajú sa medziročne ako skupinové úlohy/činnosti príslušného nákladového strediska.
10. V prípade, že účtovný systém Ústavu bude sprístupnený na diaľku a umožní tak priamu kontrolu a vyhodnotenie výkazov odborom ekonomiky a správy majetku Úradu, Ústav je povinný predložiť Úradu písomné potvrdenie o správnosti a úplnosti výkazov a ostatných sprístupnených dokumentov.
11. Priebeh plnenia jednotlivých úloh stanovených v kontrakte a problémy spojené s ich plnením sa prerokuje na kontrolnom dni. Kontrolný deň sa uskutoční vždy po uzatvorení kalendárneho polroka a roka. Termín konania kontrolného dňa stanoví Úrad.
12. Plnenie úloh sa vyhodnotí po uplynutí doby trvania kontraktu formou komplexného hodnotenia činnosti Ústavu za účasti predsedu Úradu, zástupcov Úradu, generálneho riaditeľa Ústavu a predsedu dozornej rady Ústavu. Hodnotenie bude súčasťou výročnej správy Ústavu, ktorá bude predmetom verejného odpočtu hodnotenia výročných správ v pôsobnosti ústredných orgánov štátnej správy.
13. Úrad je oprávnený vykonávať akékoľvek ďalšie kontrolné činnosti vo vzťahu k činnosti Ústavu a plneniu kontraktu v ním zvolených termínoch. Úrad kontrolu ohlásí. Ústav je povinný predložiť Úradu na požiadanie akékoľvek potrebné výkazy a/alebo dokumenty,

poskytnúť požadované vysvetlenia a súčinnosť. Úrad môže požadovať od Ústavu predloženie správy o stave hospodárenia a financovania Ústavu. Správu o stave hospodárenia a financovania zabezpečí na požiadanie Úradu generálny riaditeľ Ústavu.

14. Kontrola a vyhodnocovanie úloh v intervale mesiac a štvrťrok sa netýka projektov. Projekty sa riadia schémou financovania a monitoringu projektu (termínom predloženia monitorovacej správy) určenou poskytovateľom finančných prostriedkov na projekt. Pri projektoch spolufinancovaných s príspevkom štátu sa správa o stave projektu, t.j. o plnení úloh projektu a čerpaní prostriedkov na projekt, vyhotovuje všeobecne polročne a ročne, ak nie je interval monitorovania projektu určený inak, t.j. priamo termínov uvedeným v kontrakte.

## **Článok 7**

### **Zverejnenie kontraktu a verejný odpočet**

1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach najneskôr do 15. 02. 2013.
2. Záverečnú správu o plnení tohto kontraktu zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach najneskôr do 28. 02. 2014.
3. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie finančnej správy sa uskutočnia po vypracovaní a predložení zákonom ustanovenej výročnej správy.

## **Článok 8**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Doplnenia a zmeny kontraktu je možné vykonať len písomne a nadobúdajú platnosť dňom podpisu obidvoma zúčastnenými stranami. Uskutočňovať doplnenia a zmeny kontraktu môžu výlučne štatutárni zástupcovia zúčastnených strán.

V prípade, že to Úrad uzná za nevyhnutné, môže zmeniť kontrakt aj na základe jednostranného rozhodnutia. Zmena kontraktu je v takomto prípade platná a účinná doručením takéhoto rozhodnutia Ústavu.

2. Kontrakt je vyhotovený v troch exemplároch, z nich dva dostane Úrad a jeden Ústav.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto kontraktu sú nasledovné prílohy:
  - Plán investícií SMU súvisiacich s uchovávaním národných etalónov
  - PLÚ vrátane ekonomických príloh (obsah príloh k PLÚ nepodlieha zverejneniu)
  - Sumáre PLÚ vrátane ekonomických príloh
  - Rozpočet Ústavu na rok 2013



- Zoznam tovarov a služieb určených Úradom pre potreby centrálného obstarávania
- Zoznam tovarov a služieb súvisiacich s predmetom kontraktu, ktoré SMU obstará vo vlastnej réžii

4. Tento kontrakt nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zúčastnenými stranami a účinnosť dňa 01.01.2013.

V Bratislave dňa 1.02.2013

---

**Úrad pre normalizáciu, metrológiu  
a skúšobníctvo SR**  
Dr.h.c. mult. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.  
predseda

V Bratislave dňa 1.02.2013

---

**Slovenský metrologický ústav**  
Ing. Arpád Gonda  
generálny riaditeľ